



## Le mot du président

L'année qui vient de se terminer aura été, comme la précédente, une période chargée pour l'Institut. Après notre déménagement à l'Université de Montréal, plusieurs mois ont été nécessaires afin de rattraper le retard accumulé et de réorganiser la gestion courante de notre association. Ce travail est maintenant en grande partie terminé.

Étant donné les changements à l'Institut et la volonté de réorganiser le secrétariat, le poste de secrétaire a été aboli par le Conseil d'administration. Un poste de coordonnatrice, plus adapté aux objectifs et à la situation actuelle de l'Institut, a été créé. Jacinthe Archambault, qui avait remplacé Lise McNicoll à l'automne 2010, a été engagée pour ce poste à raison de 20 heures par semaine. Nous aurons à évaluer dans les prochains mois si ce nombre d'heures est suffisant pour le fonctionnement courant de l'Institut.

Le premier objectif pour l'année qui vient de se terminer était le rattrapage dans la gestion courante, surtout financière, de notre association. Afin de diminuer le déficit de l'Institut et de la Revue et d'atteindre l'équilibre budgétaire, une série de mesures ont été prises pour diminuer les dépenses. Une des coupures les plus importantes concerne la masse salariale. L'abolition du poste de secrétaire signifie une économie annuelle d'environ 15 000 \$. Nous avons aussi procédé à des changements dans la production matérielle de la Revue. La mise en page et le graphisme ont été confiés à Andrée Laprise, correctrice pour la Revue depuis plusieurs années. Nous avons aussi changé d'imprimeur pour la Revue et fait des démarches pour diminuer les coûts d'envoi.

Ces changements se traduisent par des économies substantielles, environ 5 000 \$ chaque année. Certaines autres dépenses ont été (ou seront) supprimées. Par exemple, nous allons cesser d'utiliser la timbreuse pour les envois postaux, ce qui donnera des économies annuelles d'environ 2 000 \$ (nous sommes malheureusement liés par contrat jusqu'en 2012). Enfin, la parution en ligne du bulletin plutôt que la livraison de sa version imprimée permettra des économies d'environ 600 \$ par année.

L'objectif principal pour l'année à venir est de continuer le travail de réorganisation du secrétariat, non seulement afin d'en assurer la pérennité, mais aussi pour améliorer la gestion courante de l'Institut et de la Revue. Les changements survenus au cours de la dernière année ont montré que la rédaction et la mise à jour de certains documents de fonctionnement (pour l'organisation du congrès, pour le comité de prix, pour le comité de rédaction de la revue, pour les tâches de la coordonnatrice, etc.) étaient essentielles. Nous allons y travailler au cours de la prochaine année pour éviter « le vide » créé lors du départ d'une personne-ressource importante et pour assurer des transitions plus harmonieuses dans la gestion, l'administration et l'organisation de l'Institut et de la Revue.

La situation financière de l'Institut est meilleure cette année, comme en témoignent les états financiers. Elle demeure toutefois fragile. Certes, l'excédent de l'exercice se terminant le 31 mars 2011 couvre le déficit de l'année dernière, mais il découle en bonne partie des économies réalisées dans les dégrèvements pour le directeur de la revue, que nous n'avons pas eu

---

### L'Institut d'histoire de l'Amérique française (1970)

Département d'histoire, Université de Montréal, C. P. 6128, succursale Centre-ville, Montréal, Qc H3C 3J7

Tél.: (514) 343-6111 p. 41334 Téléc.: (514) 343-2483 Courriel : [ihaf@ihaf.qc.ca](mailto:ihaf@ihaf.qc.ca) [www.ihaf.qc.ca](http://www.ihaf.qc.ca)

---

à payer. L'Institut reste confronté à une baisse de ses revenus, autant ceux provenant des organismes subventionnaires que des abonnements. Ce n'est que l'année prochaine que nous pourrons pleinement évaluer les impacts des efforts réalisés pour diminuer les dépenses de fonctionnement de l'Institut et de la Revue.

Je tiens à remercier tout particulièrement Robert Gagnon, qui malgré son année sabbatique, a bien voulu poursuivre son rôle à la tête de la *RHAF*. Les changements dans la production matérielle de la Revue ne lui ont pas facilité la tâche. Les démarches pour trouver un nouveau graphiste n'ont pas donné immédiatement les résultats escomptés, ce qui a ralenti la production de la Revue. Mais ces problèmes sont dorénavant réglés et la production devrait reprendre son rythme de croisière et, avec un peu de chance (et plusieurs articles), il sera sans doute possible de rattraper le retard dans les prochains mois. Je remercie également les membres du comité de rédaction, composé de François Guérard (Université du Québec à Chicoutimi), Amélie Bourbeau (Université Laurentienne), Léon Robichaud (Université de Sherbrooke) et Martial Dassylva, responsable des comptes rendus.

Je tiens également à souligner le travail effectué par les membres de l'actuel Conseil d'administration au cours de cette année de transition. Trois nouveaux membres se joignent au C.A. : Karine Hébert, professeure au département d'histoire de l'UQAR ; Louise Pothier, directrice des expositions au Musée Pointe-à-Callière et Marc-André Robert, représentant du Comité étudiant. Merci également au comité des mises en candidature, composé de Jean-Philippe Garneau et de Valérie Poirier, ainsi qu'au comité organisateur du congrès de cette année, composé d'une équipe de professeurs du CIEQ/UQTR. Ce comité, présidé par Lucia Ferretti, a fait un travail d'organisation remarquable.

Je veux aussi profiter de l'occasion pour mentionner le travail considérable accompli par les membres du jury des prix de l'Institut : Benoît Grenier, qui a généreusement accepté de prolonger son mandat et d'assurer la présidence de ce comité pour une année supplémentaire, ainsi que Caroline-Isabelle Caron et Julien Goyette qui ont accepté de se joindre au comité des prix.

Je remercie aussi très chaleureusement les donateurs qui permettent à l'Institut d'offrir ses prix d'excellence : M. Yves Saint-Germain, qui finance depuis plus de dix ans le Prix Lionel-Groulx—Fondation Yves-Saint-Germain ; M. Guy Frégault, qui assure depuis de nombreuses années la survie du Prix Guy-et-Lylianne Frégault ; l'Assemblée nationale, qui finance depuis 2009 le Prix de l'Assemblée nationale ; et la famille Dechêne, dont la contribution initiale servira à financer le Prix Louise-Dechêne dans les prochaines années (ce prix sera, pour la première fois, attribué au banquet de cette année).

En terminant, je souhaiterais, au nom du Conseil d'administration et de tous les membres de l'Institut, remercier très chaleureusement Lise McNicoll pour le travail remarquable qu'elle a accompli au cours de sa longue carrière à l'Institut. La période de transition à l'Institut fut particulièrement difficile pour elle, car notre déménagement à l'Université de Montréal et ses problèmes de santé l'ont forcée à prendre officiellement sa retraite en janvier dernier. Tous ceux qui l'ont connue peuvent témoigner qu'elle s'est dévouée de manière exemplaire pour l'Institut et c'est avec beaucoup de regret que nous la voyons partir, car Lise McNicoll était appréciée de tous et elle représente toujours la mémoire vivante de l'IHAF. Elle restera d'ailleurs associée à certaines étapes de la production de la Revue et nous souhaitons que cette collaboration se poursuive encore de nombreuses années. C'est avec un grand plaisir que nous lui rendrons hommage lors du banquet de cette année.

Alain Beaulieu  
Président  
15 octobre 2011

**Convocation à l'Assemblée générale annuelle de  
l'Institut d'histoire de l'Amérique française,  
qui se tiendra à l'Hôtel Delta de Trois-Rivières,  
le vendredi 21 octobre 2011, à 16h45**

- 12- Tarification du congrès
- 13- Résultat des élections et nomination des membres du comité des mises en candidature
- 14- Divers

**Ordre du jour**

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du procès-verbal de la dernière assemblée générale (22 octobre 2010)
3. Rapport du Comité des mises en candidature et élections
4. Rapport du président
5. Rapport du trésorier et adoption des États financiers de 2010-2011
6. Nomination du vérificateur
7. Rapport du directeur de la RHAF
8. Rapport du comité étudiant
9. Rapport du responsable du Congrès 2011 (Trois-Rivières, UQTR)
10. Rapport de la responsable du Congrès 2012 (Sherbrooke, Université de Sherbrooke)
12. Résultat des élections et nominations des membres du comité des mises en candidature
13. Divers

---

**Procès-verbal de la réunion de l'Assemblée générale  
annuelle  
de l'Institut d'histoire de l'Amérique française,  
tenue à l'Université d'Ottawa,  
le vendredi 22 octobre 2010 à 16h45**

**ORDRE DU JOUR**

- 1- Adoption de l'ordre du jour
- 2- Adoption du procès-verbal de la dernière assemblée générale (16 octobre 2009)
- 3- Rapport du comité des mises en candidature et élections
- 4- Rapport du président
- 5- Rapport du trésorier et adoption des états financiers de 2009-2010
- 6- Nomination du vérificateur
- 7- Rapport du directeur de la RHAF
- 8- Rapport du responsable du comité étudiant
- 9- Rapport du responsable du Congrès de 2010 (Ottawa- Université d'Ottawa)
- 10- Rapport du responsable du Congrès de 2011 (Trois-Rivière-UQTR)
- 11- Modification aux Statuts de l'IHAF

Le vice-président, Ollivier Hubert, préside la séance.

**1. Adoption de l'ordre du jour**

À la proposition de Alain Laberge, avec l'appui de Thomas Wien, l'ordre du jour est adopté.

**2. Adoption du procès-verbal de la dernière assemblée générale (16 octobre 2009)**

Le procès-verbal de la réunion du 16 octobre 2009 est adopté à l'unanimité.

**3. Rapport du comité des mises en candidature et élections**

Joanne Burgess présente le rapport du comité. Le terme de trois des membres du conseil d'administration (CA) de l'Institut vient à échéance. Il s'agit de Michel Bock, de Patrice Groulx et de Dominique Marquis, cette dernière ayant accepté de faire un nouveau mandat. Deux postes doivent donc être comblés et les noms proposés sont ceux de Karine Hébert, professeure au département d'histoire de l'UQAR et de Louise Pothier, directrice des expositions au Musée Pointe-à-Callière. Comme il n'y a pas d'autres propositions venant de la salle, ces personnes sont élues par acclamation pour une période de 3 ans, soit de 2010 à 2013. Le nouveau représentant étudiant a été désigné par le Comité étudiant en remplacement de Jean-François Constant. Il s'agit de Marc-André Robert qui effectuera un mandat de 2010 à 2012.

**4. Rapport du président**

Dans son rapport, le président reprend les grandes lignes des informations transmises dans le *Bulletin* de l'Institut de l'automne 2010.

Il rappelle que l'année qui vient de se terminer, sa première à la présidence de l'Institut, a été chargée, en raison principalement du déménagement de notre siège social et de la réorganisation du secrétariat que cela a entraîné. Il rappelle les circonstances de ce déménagement à l'Université de Montréal et remercie le doyen de la Faculté des arts et des sciences, Gérard Boismenu, et le directeur du département d'histoire, Michael J. Carley, pour leur appui déterminant dans cette décision. Il remercie également l'actuel vice-

président de l'Institut, Ollivier Hubert, qui a joué un rôle clé dans les démarches auprès des instances de l'Université de Montréal.

Le président précise que le déménagement de l'Institut fut l'occasion de repenser le fonctionnement du secrétariat et parle des résultats très encourageants découlant des premières mesures mises en place. Le déménagement de l'Institut a aussi été précédé d'une grande opération de traitement des documents et des archives de l'Institut et d'élagage des anciens numéros de la revue. À la fin du mois de juillet, une cinquantaine de boîtes d'archives ont été transférées à BAnQ-Montréal, où sont maintenant conservés les fonds de l'Institut. Le traitement des documents a été réalisé au cours de l'été par une jeune archiviste, Véronique Lacroix Roy, qui a travaillé sous la supervision bénévole de Marcel Caya, que le conseil remercie très chaleureusement pour son dévouement.

Depuis le mois de septembre, Jacinthe Archambault assure le fonctionnement du secrétariat de l'Institut. Le président la remercie de manière particulière, car elle a accompli un travail remarquable, rattrapant le retard accumulé au cours des derniers mois et participant activement aux opérations destinées à améliorer le fonctionnement de l'Institut. Son aide a aussi été très précieuse dans le travail logistique lié au congrès de cette année et dans la préparation de la nouvelle demande de subvention pour le FQRSC.

La mise en ligne d'une nouvelle version du site web a aussi fait partie de l'effort pour moderniser le fonctionnement du secrétariat de l'Institut. Dans cette nouvelle version, nous avons opté pour la sobriété et la simplicité. Nous avons voulu que ce site reflète bien les principales activités de l'IHAF et qu'il fournisse rapidement aux personnes intéressées les informations pertinentes à ce sujet.

Le président souligne que la situation financière de l'Institut est très fragile, comme en témoigne le déficit pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010. Ce déficit provient essentiellement de la baisse significative de certains revenus. Cette situation forcera le C.A. à prendre des décisions difficiles dans les prochains mois pour assurer la viabilité de l'Institut. Il faudra notamment reconsidérer très sérieusement les coûts de fonctionnement du secrétariat de l'Institut, qui occupe une très large part de notre budget annuel.

Le président remercie le directeur de la *RHAF*, Robert Gagnon, qui a accepté un deuxième mandat à la tête de la revue, malgré un congé sabbatique. Il remercie aussi les membres du comité de rédaction de la revue : Louise Bienvenue (Université de Sherbrooke), Thomas

Wien (Université de Montréal), François Guérard (Université de Chicoutimi) et Martial Dassylva, responsable des comptes rendus.

Le président souligne le travail considérable accompli par les membres du jury des prix de l'Institut : Gratien Allaire, qui a généreusement accepté de prolonger son mandat à la présidence de ce comité pour une année, Benoît Grenier, qui y siège depuis deux ans, et Donald Fyson, qui a remplacé René Hardy, dont le mandat se terminait l'année dernière. Il remercie aussi très chaleureusement les donateurs qui permettent à l'Institut d'offrir ses prix d'excellence : M. Yves Saint-Germain (Prix Lionel-Groulx—Fondation Yves-Saint-Germain) ; M. Guy Frégault (Prix Guy-et-Lylianne Frégault) ; l'Assemblée nationale (Prix de l'Assemblée nationale) ; la Fondation Lionel Groulx (Prix Maxime-Raymond), et la famille Dechêne, dont la contribution initiale servira à financer le Prix Louise-Dechêne dans les prochaines années.

En terminant, le président souligne le travail effectué par les membres de l'actuel Conseil d'administration. Trois nouveaux membres se sont ajoutés au C.A l'année dernière : Sylvie Taschereau, de l'Université du Québec à Trois-Rivières, Harold Bérubé, de l'Université de Sherbrooke, et Jonathan Lainey, de Bibliothèque et Archives Canada. Il remercie les membres sortants (Michel Bock, Patrice Groulx et Jean-François Constant) et les membres du comité des mises en candidature (Joanne Burgess, Peter Gossage et Sonya Roy).

## **5. Rapport du trésorier, présentation et adoption des états financiers vérifiés de 2009-2010**

Michel Bock, trésorier de l'Institut, présente sommairement les États financiers vérifiés de 2009-2010. Les nouvelles sont inquiétantes, car l'Institut et la Revue présentent un déficit de 10 903\$. Ce déficit est notamment causé par la baisse des abonnements et des droits de reproduction des articles.

Les états financiers vérifiés au 31 mars 2010 de l'Institut d'histoire de l'Amérique française et de la *Revue d'histoire de l'Amérique française* sont adoptés.

## **6. Nomination du vérificateur**

Le trésorier propose d'adopter la résolution suivante : Que l'entreprise Benoît & Paquin inc., comptables agréés, soit nommée vérificateur des états financiers de l'Institut d'histoire de l'Amérique française et de sa *Revue*, pour l'année 2010-2011. Cette proposition de l'exécutif est adoptée à l'unanimité.

## 7. Rapport du directeur de la RHAF

Robert Gagnon, directeur de la RHAF, présente son équipe composée de François Guérard, Thomas Wien et Louise Bienvenue. Il explique que les changements survenus à l'Institut ont ralenti la production de la Revue. Le prochain numéro (63.4) est en cours de production et devrait paraître à l'automne. Il invite les membres de l'Institut à soumettre des articles et les professeurs à solliciter leurs étudiants.

La demande de subvention au FQRSC a été terminée quelques jours avant le congrès et la demande au CRSH aura lieu au cours de l'année.

Robert Gagnon note la baisse des abonnements, mais l'augmentation de la consultation de la version numérique de la Revue, notamment par le biais d'Érudit. Il présente le calendrier de production de la Revue, notamment la préparation de deux numéros thématiques : l'un sur la Nouvelle-France et l'autre sur les autochtones.

La question de la production papier de la Revue est soulevée.

## 8. Rapport du responsable du comité étudiant

Jean-François Constant est absent. Jean-François Lozier effectue le rapport à sa place. Tout se déroule rondement du côté du comité étudiant. Il est notamment question du Prix Louise-Dechêne qui sera remis aux deux ans afin d'assurer la soumission d'un nombre de thèses suffisant. Jean-François Constant ayant terminé son mandat, Marc-André Robert est le nouveau président du comité étudiant.

## 9. Rapport du responsable du Congrès de 2010 (Ottawa-Université d'Ottawa)

Yves Frenette, président du comité d'organisation, présente le bilan du congrès de 2010. Le congrès compte 152 inscrits, ce qui est un nombre assez élevé. Il évalue à 10 000\$ les surplus que générera le congrès de cette année.

Motion de félicitation à Yves Frenette et au comité d'organisation du congrès de 2010 est adoptée à l'unanimité.

## 10. Rapport du responsable du Congrès de 2011 (Trois-Rivières, UQAR)

Lucia Ferretti, présidente du comité d'organisation de congrès de 2011, invite les membres au prochain congrès qui se tiendra à l'Hôtel Delta de Trois-Rivières les 20, 21 et 22 octobre 2011. La date limite pour soumettre une proposition de communication est fixée au 31 mars 2011. Le thème du prochain congrès sera « L'Argent ».

## 11. Modification aux Statuts de l'IHAF

Il est proposé que les statuts de l'IHAF soient modifiés afin de remplacer l'ancienne adresse de l'Institut par la nouvelle. La proposition est adoptée à l'unanimité.

## 12. Tarification du congrès

Alain Beaulieu propose, au nom du CA, que les tarifs d'inscription au congrès soient majorés de la façon suivante :

Date	Tarif étudiant	Tarif régulier
Avant le deuxième vendredi de septembre	40\$	120\$
Après le deuxième vendredi de septembre	48\$	144\$
Inscription sur place	52\$	156\$

Thomas Wien seconde la proposition. La proposition est adoptée à l'unanimité.

## 13. Résultat des élections et nomination des membres du comité des mises en candidatures

Aucune élection.

## 14. Divers

L'assemblée est levée à 17h50.

INSTITUT D'HISTOIRE DE L'AMÉRIQUE FRANÇAISE  
BILAN AU 31 MARS 2011

	Fonds général	Fonds Michel-Brunet	Fonds Louise-Dechêne	2011 Total	2010 Total
<b>ACTIF À COURT TERME</b>					
Encaisse	16 895	-	-	16 895	40 727
Débiteurs	3 000	-	-	3 000	8 633
Taxes sur les ventes	9 525	-	-	9 525	7 526
Frais payés d'avance	600	-	-	600	1 600
Avances interfonds	(125)	(2 000)	2 125	-	-
	<b>29 895</b>	<b>(2 000)</b>	<b>2 125</b>	<b>30 020</b>	<b>58 486</b>
<b>PLACEMENTS À LONG TERME</b>					
	49 432	42 682	-	92 114	87 062
<b>TOTAL DE L'ACTIF</b>	<b>79 327</b>	<b>40 682</b>	<b>2 125</b>	<b>122 134</b>	<b>145 548</b>
<b>PASSIF À COURT TERME</b>					
Créditeurs	4 000	-	-	4 000	7 629
Apports reportés	-	-	-	-	38 195
	<b>4 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>4 000</b>	<b>45 824</b>
<b>ACTIF NETS</b>					
Actifs nets	75 327	40 682	2 125	118 134	99 724
<b>TOTAL PASSIF ET SOLDES DE FONDS</b>	<b>79 327</b>	<b>40 682</b>	<b>2 125</b>	<b>122 134</b>	<b>145 548</b>

INSTITUT D'HISTOIRE DE L'AMÉRIQUE FRANÇAISE  
BILAN AU 31 MARS 2010

REVENUS ET FRAIS D'OPÉRATION - *REVUE*

REVENUS ET FRAIS D'OPÉRATION - IHAF

	2011	2010		2011	2010
<b>REVENUS</b>			<b>REVENUS</b>		
Abonnements	34 314	26 724	Subventions CRSH	13 095	13 095
Subventions - FQRS	29 700	25 200	Cotisation des membres	10 581	14 013
Subventions - CRSH	20 600	23 600	Congrès	8 710	18 576
Droits de reproduction	8 468	3 586	Prix de l'IHAF	9 000	11 125
Vente de revues	598	610	Intérêts/perte disposition de placements	932	1 408
Commandites en nature	-	15 000	Dons	510	1 020
Publicité	-	260	Commandites en nature	-	5000
			Divers	(112)	-
<b>TOTAL DES REVENUS</b>	<b>93 677</b>	<b>94 980</b>	<b>TOTAL DES REVENUS</b>	<b>42 716</b>	<b>64 237</b>
<b>DÉPENSES</b>			<b>DÉPENSES</b>		
Impression et mise en page	26 734	27 253	Déplacement pour le congrès	11 591	6 862
Salaires et charges sociales	15 168	34 367	Prix de l'IHAF	9 000	9 000
Honoraires	10 573	2 178	Honoraires	9 589	848
Expédition et frais de poste	5 615	6 081	Frais de bureau	6 062	2 849
Traduction et correction	4 981	3 167	Salaires et charges sociales	5 056	11 444
Frais de bureau	4 511	6 205	Dépenses de congrès	2 600	12 470
Fonds de retraite	3 750	3 750	Cotisations	1 845	656
Frais de vente	1 135	364	Fonds de retraite	1 250	1 250
Assurances	812	633	Déplacements	580	1 399
Secrétaire à la rédaction	-	18 100	Assurances	271	211
Loyer	-	15 000	Loyer	-	5 000
			Bulletin	-	1 033
<b>TOTAL DES DÉPENSES</b>	<b>73 279</b>	<b>117 098</b>	<b>TOTAL DES DÉPENSES</b>	<b>47 844</b>	<b>53 022</b>
<b>SURPLUS (PERTE) - RHAF</b>	<b>20 398</b>	<b>(22 118)</b>	<b>SURPLUS (PERTE) - IHAF</b>	<b>(5128)</b>	<b>11 215</b>
			<b>SURPLUS (PERTE) DE L'EXERCICE</b>	<b>15 270</b>	<b>(10 903)</b>